

Székely Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi ujság

Előfizetési árak:

Egész évre 80 leu, fél évre 40 leu, negyed évre 20 leu.

Egyes szám ára 2 leu.

Felolós szerkesztő:

TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14. sz.

Telefonszám: 84.

Megjelenik minden vasárnap.

JEGYZET.

A hosszas kormányválság végre a hét legelején csakugyan kormányváltással, illetve helyesebben: a kormány újalakulásával végződött. Az átalakulás azonban egyáltalában nem olyan lényeges és gyökeres, hogy attól a kormányzat eddigi szellemének megváltozását remélhetnők. A kormányban van ugyan néhány új név, olyan, amelyet eddig kevésbé ismertünk, azonban a megmaradt régiek: a miniszterelnök, kultuszminiszter személye, valamint már napvilágot látott kijelentéseik bőven elegendők, hogy kisebbségi helyzetünk, közgazdasági politikánk közeli jövőjét illetőleg talságosan bizakodók ne lehessünk. Az új kormány tagjai: Bratianu Jonel miniszterelnök és belügy; Bratianu Vintila pénzügy; Duca, külügy; Angheliescu, közoktatásügy; Marzescu, igazságügy; Constantinescu, földművelésügy; Valtoianu, közlekedésügy; Mardarescu, hadügy; Saveanu, népjóléti; Mosoiu, közmunkaügy; Lepedatu, kultusz; Constantinescu Tankréd, iparügy; Incauletz és Nistor tárcanélküli miniszterek. A szociális biztosítási és munkatgyek intézését, önálló hatáskörrel, Cherculescu államtitkára ruházták.

Egy nagy khaósz az egész német helyzet. A birodalom egyes részei egymás ellen, — s elszabadni töre-

kedvén —: a birodalom ellen is fegyveresen támadtak. Az éhség és nyomor izgalma vonaglik át az egykor hatalmas német birodalom testén, miközben a kormány már 100 billió bankjegyek kiadásának tervével foglalkozik. E vigasztalanságban némiképpen megnyugtatóan hat Angliának ujjában mind erősebben hángzó, komoly szava, mely szerint Németország teljes rombadóttát nem szabad megengedni.

Ismét mennek Bukarestbe a székely leányok.

— Levél a szerkesztőhöz. —

Kedves szerkesztő barátom! Néhány hónappal ezelőtt említém előttem, hogy a vidéken való kóborlásom alkalmával egyik napon két székelyrel találkoztam, a melyek székely leányokat szállítottak az udvarhelyi vasúti állomáshoz, a kik mindnyájan Bukarest felé igyekeztek „szolgálni”. Te szíves valál szavaimat figyelembe venni és „két székely székely leány” címen cikket írtál becses lapodban, a melyben aggodalomteljes szavakkal emlékeztél meg erről az esetről.

Engedd meg most nekem, hogy kapcsolatban akkori közleményeddel, tovább is foglalkozzam lapod hasábjain ezzel, a valóban elszomorító kérdéssel.

Hogy a dolgot ismételtén is emlitem és hosszasan foglalkozom vele, erre egy újból felmerült sajnálatos ta-

pasztalom készlet. Ugyanis most már nem két székely leányról van szó, hanem valóban egész karavánokról, a melyek székelyrel, gyalog a vasúti állomáshoz tartanak s amelyek, amint mondják, kenyérkeresetre mennek az ókirályságba.

Bocsás meg, ha egy kissé hosszadalmasabban foglalkozom e kérdéssel, de valóban mély aggodalommal tölt el ezen szomorú jelenség. Tapasztalataim vannak e téren, és e tapasztalatok alapján aggodalommal fordulok hozzá. Nem az szomorít engem, hogy népünk tanulni és némi vagyont szerezni az ország központja felé törekszik. De igenis szomorít az, hogy nem a nép maga, hanem a fiatalság, s különösen pedig a leánysereg vonul napról-napra a főváros felé. Nem akarom népünk erkölcsi nívóját e pillanatban bíráló tárgyává tenni. Nem akarom fővárosunk erkölcsi életét kisebbiteni. De úgy gondolom, hogy azok a tapasztalatlan fiatal leányok, akik minden ellenőrzés nélkül magukban mennek el a messze távolba, ott, ahol az alkalom oly sűrű, mint manapság minden modern Babylonban, vajmi nehezen tudnak ellenállani az annyiféle kísértésnek és vagyonszerzés helyett, annyi sok más erkölcsi és testi bajokkal jönek vissza, hogy ezek a bajok soha többé nem lesznek orvosolhatók.

Közel három éven át volt alkalmam a közelmúlt időkben Bukarestben tartózkodhatni. Hivatalos elfoglaltságom mellett bőven maradt időm tanulmányozni azt a székely fiatalságot, a

mely a fővárosban tartózkodott. Öszintén mondom: tapasztalataim mély fájdalommal töltöttek el. Naponkint találkoztam az utcán nyolc-tizes leány csoportokkal, a kik sirva, vagy legálább is: szomorú arccal járkáltak az általuk ismeretlen tömegben. Kérdésekre minden egyes esetben az volt a felelet, hogy lelketlen közvetítők elbolondították őket, kis pénzüket felemésztette az utazási költség és most pénz nélkül, munka nélkül, mert ilyet nem kaptak, várják valahonnan a segítséget. Egy néhány esetben sikerült az ilyeneknek az illetékes minisztérium útján ingyen jegyet szereznem és őket hazafelé irányítanom. Azonban most jön a legkülönösebb körülmény, a melyet semmiképp sem tudok magának megmagyarázni. Az ilyen hazafelé érkezett leányok úgy beszéltek itthon maradt társaiknak az ottani viszonyokról, mintha Eldoradóból jöttek volna haza.

Öt-hatszáz, sőt ezer leu bérekről meséltek és mesélnek. Az itthoniak hiszik a meséket, utra kelnek, a mint mondják, szerencsét próbálnak s a mikor hazajönnek, nem vallják be szomorú tapasztalataikat. Igaz ugyan, hogy van olyan is köztük, amelyik az eszközöket nem válogatva boldogul. Tudok például egy megtörtént esetet: Egyik, Udvarhelytől nem messze fekvő községből bement Bukarestbe egy husz év körüli suhanc. Olyan szerencsés volt, hogy egyik előkelő szállodában, mint udvar stb. takarító kapott alkalmazást. Ez a suhanc tényleg gyönyörű eredményeket ért el. Mert két év múlva, a midőn látogatába hazajött szülőfalujába, a honnan tisztességes harisnyában és újjasban távozott annak idején, lakkipőben, Girardi kalappal és mellényzsebében aranyórával tért vissza. Sőt családtagjai azután hosszú ideig olyan ingekben jártak, amelyek a legfinomabb abroz- és asztalkendő-vászomból voltak készitve. Alig hinném, hogy azt az élelmes suhancot abroszokkal és asztalkendővel fizették volna ama bizonyos szállodában. Nem régen jött haza Bukarestből egy menyecské, aki alig két hónapig tartózkodott a fővárosban, saját levelei szerint, e két hónap alatt ágyban fekvő beteg volt s mégis ezer leu készpénzzel, számtalan ujdonsutj cink vizes vederral és értékes konyhaedénnyel tért vissza falujába. Hát az ilyenek élelmesek és erkölcstelenek. De nem abban rejlik a veszedelem, hogy egy-két egyén ilyenformán megtévelyedik. Hanem abban, hogy ezek aztán itthon minden szépet és jót a fiatalság fülébe beszélnek, ez hisz nekik és ész nélkül rohan saját veszedelmébe. Hogy mennyire ártatják egymást, egy következő esettel világítottam meg. Falumból eltávozott egy tizenéves fiatal leány és a testvére, egy nagyobb suhanc. A mikor szüleiktől kérdezték, hogy milyen viszonyok közé küldötték gyermekeiket, azt felelték, hogy a fiu alkalmazást nyert, mint központi légfűtési fűtő, illetve tüzelő s ezért havi ezer leu fizetést

Egy minta-család.

(Folytatás.)

Meglátta távolról a kukoricásában mákot lopogató asszonyt távcsőjével és beszélő kürtjén rákiáltott: „Te Bori! azt a mákot hozd csak haza nekem!”

A fához rögzítette a körtvetelvajt. Kepeshordáskor ablaka előtt a császárkörtve éppen érett. Egy síheder azt mondta társának, hogy: ne már ebből vasárnap viszek Zeuszinak. A pap ezt meghallotta, kihirdette, hogy aki lopni akarja körtvéjét, azt ő ugy a fához varázsolja, hogy nem tud onnan leszállani az ő segítségével nélkül. Lássuk hát, gondolta a legény. A pap apró halászhorgocskákat rejtett az ágak közé. A legény szombaton éjjel föl is mászott a fára, de a pap leste, s mikor teleszedte zsebeit a legény, rákiáltott: ott maradsz, tolvaj! A legény le akart szállani, de a horog beleakadt s rémületében lélekjelenlétét is elveszítve, azt hitte, varázslat tartja ott, honnan a máklópót is meglátta s haza varázsolta egy kiáltásával a pap. Reggelig őrizte így, akkor észrevétlenül a horgot kiakasztva, leeresztette a fáról. Többé senki sem merésztelt valamit elcsenni a papéból. Bűbájosnak tartották, aki mindent tud, lát és hall; látatlanul megköti az embereket a tett helyén.

Fia az udvarhelyi kollégiumban

tanult. Szolgája volt a módos pap fiának: egy szomszéd falubeli szegény fiu. A szegény szolga fiu a szünidőket is kis gazdája mellett töltötte Etéden, s mire diáksorba került, a pap leánya is a játszótársból hajadonná cseperedett. Elvégezvén tanulmányait a korábban szolga fiu, előbb kancellista, később díjazott hivatalnok lett a marosvásárhelyi királyi táblán. Feleségül vette a papleányt, kinek bátyja hirtelen hunyt el. A pap nem ellenzte leánya választását. Ismerte a fiu tehetségét.

Jött a világios fegyverletétel után a szomorú Bach-korszak. A közhivatalokat innen-onnan összeszedvegetett, mindenféle képzetlen elem foglalta el. A hazafiak nagyobb része nem vállalt hivatalt, más része üldözött volt. Megbélyegzett lett az a hazai ember, aki hivatalt vállalt. Fekete Sámuel, bár élhetett volna felesége vagyonából, apósa mellett, de büszkesége nem engedte, saját erején akart tovább élni, hivatalt vállalt, mert belátta azt, hogy hazájának is hasznos szolgálatot tesz ezáltal. Sokat segített embertársain, jó tanácsai, közbenjárásai által. Hivatali pályáján is emelkedett. Mint „Bach-husár”-nak beverték ablakait, renegátnak gunyolták. Túrta, bár keserűen, a félreértést és gunyolást, mert önmagát tisztá volt, hazáját, nemzetét szerette, élhetett saját keresményéből.

A kiegyezés után Bécsből — hol consiliarius volt már ekkor — lejött

Kolozsvárra nyugdíjba s ott a Jakab Elek által írott „Maros-szék ismertetése” című vaskos kötetet, Simon Elek kolozsvári polgármester barátjával kiadta.

1870 őszéjén halt el utódok nélkül. Holttetemét Etéden földeltük el. Neje Koleszavárt lakott, de szintén Etédre szállították holttestét. Ő készítettette a nagy kőkerítést s tette a sajátoságos végrendeletet. 1869 őszén apámmal együtt meglátogatván az öreg nagyságos urat Kolozsvárt, fölemlítettük, hogy szükséges lenne a makfalvihoz hasonló közsegi jellegű iskolát alapítani Etéden, melyre már némi alapot gyűjtöttünk; a piac mellett levő, ugynevezett: Deménykert nevű belső füres telküket kárnok a közsegi számára átengedni, hogy oda építhessünk. Szívesen átengedték, de csakis a jelzett célra szándékol.

Ime egy régi székely család, melynek tettei önzetlenek, melynek tagjai embertársaik javát igyekeztek előmozdítani s emléküket nemcsak a reggeli napfényt visszaverő, fehérre meszelt kemény kőkerítés őrzi, hanem az utókor hálás nemzedéke is.

Ma ismét szükségünk van a Kendiek és Feketékre; lelkes papokra és a nép más barátaira, kik vezetői, istápolói legyenek végpusztulásra ítélte fajunknak. Becsüljük meg az erőnyeket s kövessük őket!

(Vége.)

Gagyí Samu.

kap; nővére pedig kizárólag arra van alkalmazva, hogy fivérének az ebéd alkalmával az ételt a helyszíneire vigye és azért havi 500 leut és teljes ellátást kap. Alig hiszem, hogy Bukarestben is manna képp hull a leu az egekbe. Népünknek még az a hibája is megvan, hogy nem tud következtetni és nincs megfigyelő tehetsége. Az olyan havi ezer és ötszáz leu bérre elszegődött cselédek 90%-ban rongyosan, éhezten térnek haza s az itthoniak mégis hitelt adnak az 500—1000 leu béreknek. De hát akkor hová teszik a pénzt?

Egy Bukarestbe és vissza való utazás, még harmadosztályon is, belekerül három négyszáz leuba. M ért nem maradnak ezek a fiatalok itthon? Miért nem szolgálnak itt? Hiszen már itt is oda emelkedett a cselédbér, hogy egy 15—16 éves leánya a teljes ellátáson kívül megkapja a két-háromszáz leu havi bért.

Visszatérve a székely leányoknak bukaresti életére, ott tartózkodásom alatt egy izben a vasúti állomásnál megfigyeltem egy öreg asszonyt, aki az érkező vonatból leszállott székely leányoktól ott a helyszínen elvette cselédkönyvüket, hangzatos ígéretekkel tett nekik, hogy csak jöjjenek az ő lakására, mert pár nap alatt kitűnő helyet szerez mindeniknek. Vajjon az az öreg asszony hol helyezte el azokat a vidékről felment liba leánykákat?

E dolgokon egy-két ember segíteni nem tud. Valamely társadalmi mozgalmat kellene indítani, a mely a nép erkölcsi életét lenne hivatva ápolni.

Gondolkozunk, kedves szerkesztő barátom és együttes erővel keressük a megoldást. —6—r.

Őszi hangok.

„A természet elhagyott szentegyház; Nincsen benne buzgó népe már: A virágok... S hallgat orgonája, Hallgat a sok énekes madár.”

Halódó évek bágyadt sugara visszavieszanéz a letarolt mezőkre s ha a visszapillantásokban van is valami szomorú s ha a végnek mementója végig is zug a félig már letarolt fák gyér lombjai közt... mégis szép az ősz. Mint egy csendes, harmonikus, folytonos munkában eltöltött élet lassu csendes halódása, olyan az ősznek is csendes, észrevétlen elmulása. Még néhány, borongó, sötét felhők közül meg megcsillanó, napsugaras nap s aztán jön az elmulás s reáborul a természet nagy síkjára a puha gyászlepel... a fehér hó. De majd jön a feltámadás, mert elmulás és újra-születés az élet.

A gazda már betakarította fáradsága gyümölcsét s ami ezután jön, az apróbb munka, erőtgyűjtés a jövő nagy munkájára és csendes elmélkedés.

Bár ez elmélkedés volna kissé mélyebb szántásu s az egyszerű emberek agyában is gyökeret verne az a meggyőződés, hogy élni csak összetartással s együttes munkával lehet. Ma már az elszigeteltség: halál, a mai élet körülményei megkínálják, hogy a gazdák egy hatalmas fallanxba tömörülve szálljanak sikra, érdekük megvédése céljából. S ez érdekeik nagyok s bünt követ el az, ki tudását, lelkének nagy hevéletét nem állítja ez érdekek szolgálatába. Amikor arra gondolunk, hogy a gazdasági élet erőteljes tempóban kell, hogy talpra álljon érdekeinek megvédésében, e talpra állásnak nem kénytelen-kelletlenül és helyi jelentőségűnek, hanem faji különbség nélkül, lelkesnek, egyöntetűnek kell lennie.

Csakis így lesz sulya a kimondott szónak, így lesz sikere a lelkekben élő

akaratoknak s így lesz meg jutalma egy nagy társadalmi osztály együttműködésének. Mennyi hibát, mennyi tévedést, mennyi anyagi romlást lehetett volna elkerülni, ha a gazdasági élet boldogulásáért munkálkodott volna. Mennyi kárhozát vált volna áldássá; ha az a faji ellentét éket nem vert volna a lelkekben s mennyi félreértés és tévhit oszlott volna el üres páráként, ha mi megértettük, megismertük volna egymást.

Még nem késő! Csak egy szó, egy okos szó kell s mint a magas hegyekről vándoruttra induló hópehely félelmetes lavinává nőve ér le kívánt pihenő helyére, a földre, úgy legyen egy érdekközösségben összekovácsolt nagy gazdasági élet, mely hat és alkot, nagy tetteket mivel, ha jön egy világos, gonosz indulatoktól ment elme, mely e szervezethez megteremtése céljából fölemeli szavát s e szó hangos és zengzengő lesz, mely szemeket nyit föl, elméket old föl a lenyűgözöttségéből s erős akaratokat visz be a lelkekbe. Ha nem lesz köztünk összetartás, elvesztünk, az érdekkellentétek nagy harcában s ha a nagy veszedelmet el tudjuk háritani magunktól, veszteség nélkül tudunk beilleszkedni a nagy taposó malomba... az életbe. V-6.

Emlékezzünk...

A Polgári Önképzőkör szép és dicséretes gondolat megvalósítását határozta el, mikor kimondotta, hogy elhunyt elnökének, Solymossy Endrének a múltban végzett elvülhetetlen nevelő munkájáért minden évben emlékkünnepélyt rendez. A kör ezzel az elhatározással tanubizonyosságát adta, hogy él a lelkekben a mult iránti kegyelet és ápolni is tudja annak emlékezetét. S szükség is van erre, mert a szép multa való visszatekintés a lelkekben a megnyugvás felémelő érzetét élesíti fel. Az egyet életének ezt az emlékezésre méltó multját tartotta szem előtt a kör vezetősége, mikor a fenti határozatot egyhangulag megalkotta.

Szálljon tehát lelkünk a képzelet szárnyán a multba; idézzük szemünk elé Solymossy Endre elhunyt elnökünk érdemes multját, emlékezzünk meg az ő példát mutató személyéről, úgy, a hogy azt megérdemli. Hogy ki volt a polgárságnak és a város társadalmának Solymossy Endre, azt felesleges méltatnom, mert az ő élete régebbi polgártársaim előtt ugyis széles általánosságban ismeretes. A kör vezetőségét az az eszme vezette emlékének megünneplésénél, hogy az ő nagy szívességét, szeretetét, emberbaráti munkáját az ifjúsággal megismertesse.

Hinnünk kell, hogy a város polgársága, egész közönsége méltányolni fogja a kör eszméjét, és az estélyen, amely december 1-én, a Bukarest-szálloda nagytermében, fényes program mellett fog lefolyni, tömegesen fog megjelenni. Solymossy Endre emlékkünnepé méltó kell, hogy legyen az ő nagy nevéhez, kötelessége a város polgárságának, hogy ott legyen és iránta lerója a kegyelet adóját. Van egy hatalmas érzés, hatalmasabb a halálnál, az elmulásnál: a szeretet. Az a szeretet, amellyel az elhunytól megemlékezünk, amelynek nincsen elmulása, vagy más szóval: a kegyelet! Készüljete, polgártársaim, a nagy ünnepre, fejezzük ki méltó kegyeletünket elhunyt elnökünk iránt, kérjük az Istent, hogy az ő nagy szelleme szállja meg lelkünket, árasza el szívünket az ő végnélküli szeretetével! Mindnyájan ott legyünk! Nagy János.

SPORT.

Hargita—89.-ik gy. e. 1:1 (0:0)

Hatalmas meglepetést szerzett a Hargita 5 tartalékkal spēkelt csapata, a körülményekhez képest, meglehetősen nagy számban megjelent híveinek. Dacára annak, hogy a legoptimizistikusabb Hargita-rajongók is egy nagyarányú vereségre tippeltek, az újonnan beállított tartalékok majdnem kivétel nélkül kitűnően megállották a helyüket és az első csapat játékosait is megszegyenyítő lelkesedéssel és a mi fontosabb: tudással védtek meg a Hargita színeit a vereségtől. Milyen elfoglaltság nélkül mondhatjuk, hogy csak a Hargita hagyományos peche mentette meg a 89 eseket attól, hogy ne egy 3—4 gól-külöbségű vereséggel kerüljenek ki a közdelemből. A nagyobb részt ifjúsági gárdából kikerült tartalékok fényes szereplése megadja a Hargitának a reményt arra, hogy idővel legjobb embereit is megfelelő tartalékokkal tudja pótolni. A tartalékok közül kivált Tassaly hátród kitűnő és meglepően biztos játékaival, még csak az elkerülhetetlen rutint kell megszereznie, hogy elsőrangú játékos legyen. Novák balfedezet nyugodt, intelligensjátékával bebizonyította, hogy kiválóan fedeztőjátékosnak való. Kelemen kitűnő technikával, Lukács balcsészlő gyors és veszélyes lefutásaival tűnt ki. Kitűnő volt Zelch, aki a neki szokatlan centerhalf posztján meglepő jó játékot produkált. Gyenge volt a center posztján Solymossy, — hiába nem csatárnak való, — és Göllner Totyó.

A játék majdnem állandóan a Hargita fölénye mellett folyt le, de a hátráltalan pech megakadályozta a győzelem kivívását. A Hargita gólját Solymossy, a 89 eseket Flittner rugta egy kapu előtti kavarodásból. A 89 esektől csak Binder II. és Flittner elégitettek ki valamennyire. Solymossy egy 11-est kapufának rugott. Sebess elfogadhatóan bíraskodott. L—s.

Vasárnap, 4 ikén, d u. 3 órakor a segevári C. F. R. fejlődő csapata — amely a mult héten a komplett Bragovialával 3:2 arányban játszott — lesz a Hargita I. csapatának vendége. A match nagyon érdekesnek ígérkezik.

HIREK.

November 3.

Október 31.

A történelem tanúsága szerint: minden nagy eszme a megromlott társadalmi társaságban vert gyökeret és mikor nehéz küzdelmek közepette kifejlődött, áldássá vált az emberiségre nézve. Így volt a reformációval is. A reformáció is az általános bomlás idejében lépett fel s úgy látszott, hogy egyedüli jelentősége abban áll, hogy az általános zavart növelje. Azenban, ha kissé a dolog mélyére tekintünk, legott tisztába jövünk a kérdéssel a történelem alapján.

Nem célunk feltárni e pár sorban a reformáció történeti fejlődését, hiszen ismeri azt mindenki, akinek némi történelmi olvasottsága van, ezért röviden ama kérdés megemlítésére szorítózom, hogy mi volt — protestáns meggyőződés szerint — a reformáció hivatása, jelentősége a multban és mi jelenleg? Kezdetbeli hivatása az volt, hogy keresse és megtalálja azt az igazságot, melyet egykor Krisztus ismertett meg az emberiséggel. Ezen igazság legfőbb tétele az, hogy Isten mindnyájunkat szerető édes Atya és mi az ő gyermekei vagyunk, miből következik az a krisztusi törvény, hogy szeressük embertársainkat, úgy, mint önmagunkat. És ezt az egyszerű törvényt az éltek ókor népei nem ismerték. Évezredekigél-

tek egy, hogy az emberi jogok tiszteletben tartására nem volt érzékük, míg Krisztus tanításával meg nem ismertek. A világ képe ezen tanítások alapján megváltozik: úr és szolga testvérek lesznek az Ur színe előtt; a fajgyűlölet nem kíván áldozatot, az erősebb a gyöngének védelmezője lesz s a civilizált népek egy pillanatra boldogoknak érzik magukat, mintha elérkezett volna az Isten országa, melyet vallásunk nagynevű alapítója szent ihlettel megjósolt.

Az emberi gyarlóságok miatt azonban a boldogság rövid ideig tartott. Önzés, nagyravágyás lopódzott a szívekbe s a krisztusi igazság századek folyamán az emberek szívéből lassanként kiveszett. Elkövetkezett a reformáció korszaka, mely a világ képének megváltozására tagadhatatlanul rendkívül nagy befolyást gyakorolt. Az európai keresztyén társadalom tekintélyes részében a vallás az egyházi rend uralma alól a világi hívek körébe jutott. Az emberi szív leguemesebb érzelmait: a szabadságot, testvériséget, humanizmust a reformáció felszínre hozta s egyik legnagyobb vívmánya: a népszabadság eszméjének és a humanizmusnak diadalra juttatása.

A mi hitünk, melynek alapja a keresztyéni szeretet, egykor új korszakot teremtett az emberiség fejlődésének történetében s ez által szülőanyjává lett a civilizációnak, — de a hit ma új korszakot nem teremthet, mert a vallás a mi korunkban átvette már azt a szerepet, mely legfőbb s talán egyedüli hivatása: hogy világító fátyla legyen az igaz és becsületes keresztyéni élet utján. Csak a mi lelkünkben ne aludjék ki soha a hitélet fátyla s akkor el fog következni Istennek országa! —s.

Robinson.

A társai elvesztek, míg a hullám
Kidobta őt egy rejtelmes saigetre.
Sokáig hevert ott alétlan, — astán
A dolgot függén a kesébe vette.

S a tilkos hely lassan lassan övé lett,
Egészen, teljesen övé, sajátja: —
A ligetek, sádlók, földek, a nyájuk,
S kis odúját sziklából maga vájta.

Mindent maga teremtetett önmagának.
Magy gond nem vont a homlokára ráncot.
Adója nem volt más, csak a verejték,
S boldogsága, csak nélkül sem hiányzott.

De egy reggel a parti lágú fővénybe
Pár lábnyomot látott és félcsemmel,
Megdöbbenve, vadul hódult fel akkor:
... Hát saigetemen is már itt az ember? —
Mihály László.

Érseki látogatás. A romániai gör. katolikus egyház érseke: Suciú Vazul dr. vármegyénkbeli látogatása nagy ünnepek és a lakosság széleskörű érdeklődése mellett folyt le, általában a mult számunkban már közölt program szerint. A magas rangú egyházi vezető, kit ordélyi körutján Russu dr. és Florean dr. kanonokok kísérték, hétfőn Héjjasfalván Neamtu vármegyei prefektus fogadta. Az érsek előbb Keresztvidék görög katolikusok lakta néhány községét látogatta meg, majd autóján Székelyudvarhelyen át Máfáfalvára ment. Visszafelé jövet, a betlenfalvi várnál, Neamtu prefektus, továbbá Negrufu polgármester üdvözölték. Ugyanoda kivonultak az iskolák, tanítótestületek, egyházi vezető emberek s sokan a polgárság köréből is. Az érseknek a szíves fogadtatás, láthatólag, jól esett s azért kedves szavakkal mondott köszönetet. Ezután, már este, a szentferenc-rendiek templomában istentiszteletet tartott; román szónoklatát folyékony

magyar beszédben is megismételve. Később Gergely János g. kath. esperesnél tett látogatást, majd a vármegyházán a különböző küldöttségek tisztelgését fogadta. Ugy ez alkalommal, mint később a Bukarest-szállodában, a tiszteletére rendezett népes vacsorán mondott felszólalásaiban a felebaráti szeretet, lelki béke és megértés szükségességét hangsúlyozta. Ugyanilyen szellem, kölcsönös jóindulat hatotta át a többi felezőaló szavait is. Gergely János esperes, Neamtu prefectus, Pál István apát szenátor, Szabó Gábor subprefectus, Russau dr. kanonok, Nagy János, Embery Árpád, Stan nagyszabeni iskola felügyelő s többben szólaltak fel még határozatosan. Azonban feltűnt volt az ortodox (gör. kel.) egyház hívei legnagyobb részének távolmaradása. Kedden az érsek néhány homoróvidéki községet látogatott meg s azután hazautazott.

Athelyezések a bíróságnál.

Wetzlar Victor dr. vizsgálóbíró a helybeli törvényszéktől Sepsiszentgyörgyre helyezték át. Helyébe ugyanon Szabó Géza dr. vizsgálóbíró helyezett ide, akit, mint az itteni törvényszék előbbi vizsgálóbíróját alig néhány héttel ezelőtt helyeztek el innen.

Sperker Ferenc meghalt.

Nálunk is megismeretes ismert s régebben itt tekintélyes vezetőséget is játszott férfi haláláról értesültünk. Lovag Sperker Ferenc, Erdély egyik legkiválóbb gazdasági szaktekinélve Nagyváradon, hosszas betegség után, 67 éves korában elhunyt. Az elhunyt, Nagyvárad város társadalmában 1916 év óta előkelő szerepet töltött be. Akkor költözött Nagyváradra, hogy gróf Széchenyi Miklós meghívására előbb a püspökség, majd a képtalan birtokait reorganizálja. Korábban az erdélyi rom. kath. státusnak volt jószágigazgatója. A felelősség teljes pozícióra Szentdemeteren levő híres belterjes mintagazdasága pradesztinálta. Állattenyésztése külföldszerte ismert volt és számtalan kiállításban, főleg fajmagyarállataival, igen sok díjat nyert. Nagyváradra menetelen után beváltotta mindazon reményeket, melyeket működéséhez úgy a püspökség, mint a képtalan fűzött. A túlfeszített munka azonban megtámadta fizikumát, néhány hónappal előbb betegeskedni kezdett, míg végül a halál elragadta. A váradolasi temetőben levő családi sírboltba temették el.

Uj igazgatók az Agrár-főknél és a Bőrgyárnál. Muzsny Domokos, az Agrár Takarékpénztár helyi főknél vezetője a pénzintézetől nemrégiben megvált és a helybeli bőrgyár r. t. igazgatója lett, hol kiváló szak tudása, munkaképessége a vállalatnak bizonyára nagy előnyére válik. Utóda az Agrár főknél vezetésnél, a vállalat marosvásárhelyi főintézetének egyik érdekes tisztviselője: Komjáti Béla lett.

Péter János halála. Egy derék régi, tekintélyesebb állású, volt közalkalmazott halt meg, október 29-én, Székelykeresztúron. Az elhunyt, Péter János hosszabb időn át Héjjasfalván volt állomásfőnök, majd évekig Székelyudvarhelyen, hol komoly kötelesség teljesítésével, korrekt, jóindulatú magatartásával általános tiszteletet érdemelt ki. Később Kolozsvárra helyezték át, majd nyugdíjaztatván, Székelykeresztúrra jött lakni, hol most halálesete nagy részvétet keltett. Nagy kiterjedésű rokonság gyászolja.

Az Oltáregylet november 15-iki estélyének nagy érdekességét kölcsönöz az a körülmény, hogy ennek az estélynek keretében leplezik le Csató József egykori udvarhelyi esperesnek, az iskolai nagy apostolának Csoma Ilona kolozsvári festőnőtől elkészített művészi képét. A leplezéssel kapcsolatban városunk közművelődésének tör:

netéből igen érdekes mozzanatokat fogunk feljuttatni, amelyek közérdeklődésre méltán tarthatnak számot. Ezen kívül zene, ének és szavalati számok is lesznek, amelyeknek előadására a legkiválóbb erőket sikerült megnyerni. A részletes műsrot a jövő számban közöljük.

Tudomásul. A Brassai Lapok székelyudvarhelyi tudósítója arra kéri ezuttal a közönséget, hogy Székelyudvarhelyet érintő hírlapi közlemények sérelmi ügyében eszentul mindenki az illető lap felelős szerkesztőjéhez forduljon akár felvilágosításért, akár felelősségre vonás tekintetében és pedig egyrészt azért, mert nem minden helyi vonatkozású közlemény ered a tudósító tollából, másrészt a tudósító csak tudósító és nem felelős szerkesztő. Ennélfogva, sérelmi ügyben, ezentul senkit sem hallgat meg a Br. L. székelyudvarhelyi tudósítója.

A Székely Dalegylet jövő heti próbáinak sorrendje: hétfő: I—II. tenor, szerda: I—II. basszus, pénteken: összpóba. — A dalegyletben minden pénteken tagfelvétel lesz.

Templomi hangverseny. A filharmonikusok bátor és tiszteletreméltó vállalkozása, Haydn „Krisztus hét szava a keresztfán” című nagyhirű oratóriumának bemutatása vasárnap délutánra nagy közönséget vonzott a ferencendiek templomába. Mindenféle felekezettek és nemzetiségűek, szép számmal jelentek meg, bizonyosságul annak, hogy a művészetek, a zene kultusza a legbiztosabb hid, a legjobb összekötő kapocs a legkülönbözőbb faji, politikai kötelek közé tartozó emberek között. Az oratóriumot magát, melyet a világ nagy zenei központjaiban, a legteljesebb készültséggel énekesekkel és zenészekkel szoktak időnkint bemutatni (s a mű nehézségeit ezeket is derekasan próbára teszik), derék filharmonikusaink mind inkább fokozódó hatással adták elő. Az itt-ott, különösen kezdetben, érezhető fogyatékosok (nehány teljes iskolázottságú és tömör hangnysgu énekes hiánya, stb.) elhárítása lehetetlen volt s nem vonhatunk le semmit a nagyszabású törekvés, a társaság minden egyes tagja lelkes fáradozása, buzgó igyekezte érdeméből. Különösen a karmester: Peltzer Vilmos dr. fáradságot nem ismerő erélye, kitartása érdemelt meg minden dicsőretet, éppen azért, hogy a rendelkezésre álló erővel ennyit tudott produkálni. Már az, hogy e nagyszabású művet városunk közönsége, (mely ritkán gyönyörködhetik nagyobb zenei alkotásokban) megismerhette és élvezhette, köszönetet és elismerést kell, hogy kíváltsa a zenei kultúra minden hívéből és barátjából. Ez pedig egyuttal szolgáljon lelkes buzdításul is a társaság további törekvéseiben. Külön dicsőret illeti meg a Székely Dalegyletet, mely Benkő József vezetésével, a bevezető karéneket szépen, erővel énekelte, Peltzer Vilmos dr., ki nek hegedűszelőlőjét Szabó Iluska nagy hozzáértéssel kísérte szagorán. P. András Jeromos mély érzéssel, faom zenei készséggel előadott orgonájátát az egész közönség szinte gyönyörűséggel, áhítatba merüléssel hallgatta. A hangversenyen felülfizettek: Jodál Gábor dr. 200, Szabó György 100, Gönczy Gábor dr. 32, Piti Péter 23, Csató Imre 20, Böhm Jenő dr. 15, 3 sz. asztaltársaság 15, Zold Jánosné 10, E. Gy. 5, N. N. 2, N. N. 1 leut, összesen 423 leut. Előadás után az örök-alapító tagok sorába beléptek: Fürst Sándor és Mánya Gergely. Ugy a felülfizetőknek, mint az új alapító tagoknak ezuton mond köszönetet a társaság vezetősége. Mint értesültünk a fib. társaság 4-ikén, vasárnap délután 1/2-5-órás kezdettel az egész hangversenyt megismételi, totazás szerinti belépti díjak mellett.

Nem szünik meg az Agrár itteni főknéja. Azon híresztelés, hogy az Agrár Takarékpénztár r. t. a székelyudvarhelyi főknézetét megszünteti, autentikus helyről nyert információk szerint, nem felel meg a valóságnak. Alkalmunk volt a főknézetet új vezetőjével beszélni, aki úgy nyilatkozott,

hogy a bank ügyfeleinek az eddiginél fokozottabb mértékben kíván hiteleket nyújtani, mely tény az ismeretlen okból indított híreszteléseket alaposan megcáfolja. Ha ugyanis az itteni főknéket tényleg megszüntetnék, úgy az nem eszközlne az eddiginél fokozottabb mértékben kihelyezéseket. Mindenesetre, mint örvendetes hírt regisztráljuk, hogy említett pénzintézet fokozottabb mértékben hajlandó a hitelkényeket ki-elégíteni, ugyanakkor, amikor a pénzkrisis mind nagyobb mérvet ölt.

Filias—Fiatfalva községben két esendő csaknem az összes gazdákat 20—20 leu bírsággal sújtotta, mert kutjaik vize az ut vízvezető árkába kifolyt. Nem tudjuk, mióta kihágás az, ha a tiszta víz a sáncokba kifoly s mióta van a csendőrlégénység büntető határozat meghozatalával s annak behajtásával is megbízva. Érdemes volna megtudni, vajon e csendőrök saját iniciatívájukból kifolyólag-e, avagy mely hatóság rendelkezése alapján csapnak föl büntető hatóságnak, mert valóban ideje volna már, hogy meghatározott hatáskörét senki semmi érdekért tulle lépheesse.

Nyilatkozat. Szigethy Dénes a mult számunkban megjelent közleményeinkkel kapcsolatban ismételtlen kéri annak közlését, hogy ő letartóztatva nem volt, ami meg is egyezik a signa-rauca által kiadott s nekünk bemutatott tanusítvánnyal.

Dr. Lengyel Béla, volt országgyűlési képviselő, ügyvédi irodáját Bucurestibe helyezte át, Strada Stirbey Voda 9. sz. alá, a református Egyház épületébe.

A Bánsági és Erdélyi Munkások Rokkantségélyző és Nyugdíjegyletének cristuri—székelykereszturi 302. számú főköpénztára f. hó 10-én, szombaton, 8 órai kezdettel, Walter nagytermében, külön alapja javára, táncos egybekötött műsoros estélyt rendez. Belépti díj nincs! Önkéntes adományokat a nemes emberbaráti cél érdekében hálás köszönettel fogadnak. Meguyitót mond: Szemerjay Károly elnök. Az egyesületet ismerteti: Dobos János, központi titkár. Szavalt: dr. Vágó Károlyné, Hegedűsölöt ad elő Sándor Mihály, zongorán kíséri Végler Gyula. Szabadelőadást tart: Orbán János plebánus. Énekel: Blaschek Mici. Zongorán kíséri Karoliny Mihályné. Egy tréfás egyfelvonásban Szánthó János, Bakó Mariaka, Fenyédi Mihály, Kubánek Kálmán, Szánthó Jancsi szerepelnek.

Az esperanto tanfolyam hétfőn, f. hó 5-én este 8 órakor megkezdődik. Kérom mindazon m. t. hölgyeket, urakat, akik a nyelvtanulásra éhajukat nálam bejelenteni szivesek voltak és akik már a mult évben tartott esperanto tanfolyamot hallgatták, de a gyakorlat hiánya miatt tovább képezni magukat nem tudták; s jelzett időbe a városnéz épületében, a volt óvoda helyiségben megjelenni sziveskedjenek. *Szabó Gyula,* delegito de la U. E. A.

A kórház-kut már hetek óta nem használható, pedig az egész városon ennek a kútnak van a legjobb ivóvíze. A multban is előfordult, hogy a kut felmondotta a szolgálatot, de a kórház vezetősége azonnal gondoskodott annak megjavításáról. Ujabbán, úgy halljuk, hogy a város vette át a kut gondozását. Kérjük tehát a város vezetőségét, hogy a hetek óta használhatatlan állapotban levő kutat mielőbb javíttassa ki, hogy városunk közönsége a mai járványos időben ne legyen kénytelen nélkülözni ezt a kifogástalan ivóvizet.

A Filharmonikus Társaság jövő heti próbaprogramja: hétfő: zeneelméleti oktatás, kedd: zenekar és összzénekar, szerda: szoprán, alt, csütörtök: szünet, péntek: tenor, basszus, szombat: zenekar.

A szombatfalvi vízvezetőkre ujabbán adakoztak: Sándor István és Tarcsafalvi Márton 100—100, Barabás Ignác 50 és Kakasi András 25 leut. Lapunk mult számában 200 leus adakozással tévesen volt közölve Györfi Eajos neve, mert említett összeget Györfi Dénes szombatfalvi földmives gazda adományozta. A vízvezeték teljesen kész s már ontja a vizet a vízben szűkülőkódő gazdák nagy örömeire s egy városrész szűbiztonsága szempontjából megbecsülhetetlen megnyugvásra.

Az UTE kolozsvári szereplése a legnagyobb eseménye volt Románia sportéletének. A csapatokról készült fényképeket legelőnek mutatja be a Vasárnapi Ujság e heti száma. Külön érdeklődésre tart igényt az a világot járt levelezőlap, mely a mehádlai gyógyászati-szegédttől kiindulva az angol király ritkaságyajteményéig futotta meg különös karrierjét. Az erdélyi katolikus statusgyűlésről közli a lap Majláth püspök és az ujennan választott elnök képeit. A világesemények közül németországi, kínai és amerikai érdekes fényképek keltenek nagy érdeklődést a lap e heti száma iránt.

A mult vasárnap a Bul. Reg. Ferdinand — Kossuth-utcától, a Malom-utcán át, a kollegium kertbe menet elvezett egy arany karkötő. Becsületes megtaláló a Székely Közélet kiadójában nagy jutalom ellenében adja le.

A mult keddi piacon: buza 76—84, rozs 70—72, árpa 64—68, törökbuza 65—74, burgonya 14—18 leuban kelt el vékánként. Ráduly János helyi lakosnál 1 drb. vasgerendelyű Sack-éke vas taligával s egy vas borna eladó. V—ó.

Nyilttér.

E rovat közleményeiert a szerkesztő nem vállal felelősséget.

Figyelem!

A legolcsóbb árakban, igen szép választékban érkeztek raktárra nagyszerű női- és férfiruha-szövetek, francia flanellek, barchetok, női- és férfiszvetterek, kötött kabátok és mindenféle kötött áruk. Butorszövetek gyönyörű mintákban, ágyterítő-garnitúrák, paplanok, vásznak. Férfi-kalapok, nyakendők és ingek igen olcsó áron kaphatók, ha személyesen meggyőződök áruink olcsóságáról.

Szenkovits János utóda.

Kiadó: a Könyvnyomda Részvénytársaság Odorheiu (Székelyudvarhely)

Meghívó.

Az Első Székelyudvarhelyi Bőrgyár R.-t. 1923 november hó 16-án délelőtt 11 órakor Odorheiu gyári irodahelyiségében

rendkívüli közgyűlést

tart, melyre a részvénytársaság összes részvényesait ezuttal tisztelettel meghívjuk.

Tárgysorozat:

1. Alapzabálymódosítás.
2. Fürst Miklós elleni követelésünk és ezzel kapcsolatban Vértés Simon jutaléka — ügyekben határozathozatal.
3. Esetleges indítványok.

A közgyűlésen résztvenni kívánó részvényes tartozik részvényeit legkésőbb 1923 november hó 15-én déli 12 óráig a gyári iroda pénztáránál, vagy az Agrár Takarékpénztár Részvénytársaságnál Targul Mures, avagy annak bármelyik főknézeténél elismervény ellenében letenni.

Esetleges indítványok a közgyűlést megelőzőleg 7 nappal írásban az igazgatósághoz adandók be.

Odorheiu, 1923 okt. hó 28.

Az Igazgatóság.

Legszebbet Legolcsóbbat Legfinomabbat

Egyszeri vásárlással mindenki meggyőződhet róla

mindennemű férfiszövetekben, posztókban, béleletekben, vásznakban, struksokban, ingzseferekben, zsebkendők- és harisnyákban

vásárolhat

Löbl R.

üzletében Bul. Regele Ferdinand 25. sz. (volt Kossuth-utca)

Valódi angol gyapjúszövet különlegességek megérkeztek.

Nr. C. 891—1922.

Hirdetmény.

Az odorheui törvényszék közhírré teszi, hogy István Mihályné sz. Bartha Regina dárju-i lakos részéről a polgári perrendtartás 748. § a alapján előterjesztett kérelem folytán István Mihály volt dárju-i lakos holtjának nyilváníttatása iránt, aki állítólag 1914 évben mozgásaitatván, 1915 őszén sebesülten orosz fogságba esett és 1916 nyarán az oroszországi Orel város kórházában elhalt, — az eljárás megindított és nevezett részére ügygondnokul Szenkovits János dr. odorheui-ü ügyvéd ur kineveztetett.

Felhívja a törvényszék István Mihályt és mindazokat, kiknek nevezettnek életbenlétéről tudomásuk van, hogy erről a törvényszéket, vagy a kinevezett ügygondnokot értesítsék, mert ellenkező esetben a hirdetménynek az „Ardealul Juridic”-ban való közzétételétől számított 3 hó letelte után a nevezett elhalálozásának ténye a bizonyítás eredményéhez képest meg fog állapittatni.

Odorheiu, la 3. Octomrie 1922.
M. Popescu m. p. jude de trib.

Pentru conformitate:

Burghardt József, m. p.
cancelist.

Pályázati hirdetés.

A Targu-Mures-i áll. gyermekmenhely igazgatóságának megbízásából felkérem azon cipészmeister urakat, kik az Odorheui-i telepen elhelyezett gyermekek lábbelijének javítását a folyó évben elvállalják, hogy árajánlataikat alulírt telepfelügyelőnek adják be, hétköznapokon d. u. 6—7 óra között, vasárnap d. u. 4—6 óra. Nyomatványt az árajánlathoz — amely elfogadás esetén szerződés erejével bír — ugyanazon időben telepfelügyelőnél lehet kapni.

Odorheiu, 1923 okt. 26.

Kovácsné, telepfelügyelő.
Str. Horia (Kornis u.) 14.

Felsőruha vasalásban teljesen jártas vasalónót magas fizetéssel azonnali belépésre keres: Schmitz kelme-festő.

Képoszta és alma az Ugron Ákos udvarában (Szombathalván) eladó.

Értesítem a nagyérdemű közönséget, hogy a legújabb modern és román táncok betanítását családoknál is készséggel vállalom, ugyszintén színpadi látványossági táncok betanítását.

Szíves pártfogást kér

Vákár Eivira, okl. tánctanárnő.
Str. Priz cipesa Maria (Szentimre u.) 10.

Egy éves farkas-kutya eladó, vagy kisebb fajta farkutya-val kicserélendő. Rózsa-utca 12 sz.

Gépirónót

keresek, ki a gyorsírást is bírja. Dr. Günczy Gábor.

Fiatall ember, képzett, irodai tisztviselő mielőbbi belépésre helyben keresettik. Gépirás megkívánatik. Cim a kiadóhivatalban.

Két lakóházas beltelek,

udvarral, kerttel, szabadkészből, olesón eladó Temető-utca 1 és 1/b. sz. alatt. Megtekinthető bármikor, értekezni lehet Kassay F. István dr. ügyvédnél Strada Prințul Nicolae (Árpád-utca).

Eladó egy 2 fogatos vas-tengelyes szekér. ::
Értekezni lehet:
Szentimre-utca 6 szám alatt.

Zongorát
bérbe veszek. Cim a kiadóhivatalban megtudható.

Öt darab 2 éves

symenthali tenyész-bika eladó: Szöllősi Samu gazdaságában.

Eladó! Mahagoni íróasztal, könyvtár-szekrények és egy komplet irodai berendezés, teljesen új állapotban és még többféle butor, jogi és szépirodalmi könyvek. — Megtekinthető Szenkovits János utódánál.

Egy jó családból való fiu gyakornoknak felvétetik: Hänn József gyarmatáru üzletében Odorheiu (Székelyudvarhely).

Bartalits Antal

székelylengyelalvi lakos kertjéből mult hó 29 én elveszett egy fakészőru, felálló szarvu 7 éves tehén. Nyomra-vezető jutalomban részesül.

Első Nagyszentmiklósi malom

Procháska Ede Fiai

(Bánát)

kizárólagos képviselőt

!!! Háromszék-, Csik-, Udvarhely és Brassó megyékre átvettem.

Ajánlataim eredeti malomáron szólnak.

Bartha Árpád-cég

Liszttosztálya, Sepsiszentgyörgy.

Ujonnán berendezett, tágas üzlethelyiségemben

raktáron tartok

nagyválasztékban és a legkényesebb izlésnek :: is megfelelő, finom kivitelben mindenféle ::

arany, ezüst ékszereket, alpacca disztárgyakat, zseborákat, fali- és ébresztő órákat, jeggyűrűket, pápaszemeket, orrcsüptetőket ::

Elvállalok minden e szakmába tartozó javításokat. Aranyat és ezüstöt a legmagasabb áron vásárolok.

Iszákovits Bernát

órák, ékszerész és látszerész, Bul. Reg. Ferdinand (v. Kossuth-u.) 20.

824/13—1920. Tribunalul Odorheiu.

Publicațiune.

Tribunalul Odorheiu Săcuere în virtutea §-ului 15 din legea XXXV. 1874 aduce la cunoștința publică, că Dl. Dr. Béla Göllner notar public din Ocland în **9 August 1923** și a deschis cancelarie în Ocland și a început activitatea sa.

Odorheiu, la 3 Octomvrie 1923.
V. Bilciurescu m. p., președinte, Dr. Glósz w. p., raportor, Werzar m. p., votant.

Pentru conf. (Olvashatlan) cancelist.

Invitare.

Rafinăria și Intrepozitul liber al Fabricanților de Șpirit din jud. Odorheiu Societatea Anonimă Odorheiu, ține la **18 Noemvrie 1923** la ora 11 a. m. în cancelaria firmei

adunare generală extraordinară

la care invită acționarii.

Obiectele:

1. Modificarea §-elor 5, 7, 19, 26 din statute, conform ordinului al Ministeriului sub No. 57789/923.

2. Propunerii.

Odorheiu, la 1 Noemvrie 1923.

Direcțiunea.

Felhívjuk

a mélyen tisztelt vásárló közönség figyelmét arra, hogy Strada Princip. Elisabeta (Bethlen-utca) **12 szám alatt**

Fiók-üzletünket

megnyitjuk, hol mindennemű fűszer, gyarmatáru, élelmiszer, Neumann-lisztek, termény stb. cikkekkel fogunk mélyen tisztelt vevőink rendelkezésére állani, az eddigi szolid és előzékeny kiszolgálással mellet.

Kérjük továbbra is nagybecsű bizalmukat mindkét üzletünk részére

Tisztelettel:

BODROGI és HIRSCH

Bul. Regele Ferdinand (Kossuth-u.) 31.
Str. Prinț. Elisabeta (Bethlen-u.) 12.

Állandóan raktáron tartok:

Géphajtó szíjakat 40 mm-től 120 mm-ig
Gépvarrószíjakat különböző szélességben
Önműködő olajozó és kenőszelencéket
Vörörsz szíjszegecsek
Patent szíjszavarokat
Klingeritet
Azbesztlemelt 2 mm. 5 mm-ig.
Azbesztzsinórt 12 mm-től 20 mm-ig
Zsírozott azbesztzsinórt 20 mm-es
Patent olajozó-kannákat
Gummilemezt 2 mm-től 3 mm-ig
Gummitömlőket 10, 12, 15, 20, 25 mm.
Csővágó gépeket 1 zolltól 3 zollig
Csőfogókat 1 zolltól 3 zollig
Reszelőket minden fazonban és méretben
Francia kulcsokat minden nagyságban
Vizmérleget
Csavarmetszőket
Menetvágó furókat
Benzines forrasztó lámpákat
Párhuzamos satukat
Órás satukat, Steyer satukat
Kovácsüllőket
Kézi sikkattyukat
Gépsikkattyukat
Villáskulcsokat kovácsolva, minden méretben
Állítható villáskulcsokat
Ideál furógépeket
Furófejeket különböző nagyságban
Tábori fuvó
Bicikli felszereléseket
Karikahajós vörögépek és alkatrészek
Villany és csengő felszereléseket
Pult mérlegeket 2 kg. — 20 kg-ig
Súlyokat (új minta)
1 drb 500 kgr hordképességű mérleget, cserefa
Körfűrészeket 15 cm-től 60 cm-ig
Mindenféle épületvasalást
Vadásztöltényeket
Új gabonaszákókat
Solingeni késeket és ollókat
Gépolajat, cilindrolajat, motorolajat
Gépszirt
Mellfurógépeket
Mérletmezeket
Horgonyozott lemezeket
Fekete lemezeket
Rudvasakat
Ekevasakat szakekekhez
Kötélárúkat
Kaszákat minden méretben és minőségben
Lementűzhelyeket
Takaréktűzhelyeket
Hajótűzhelyeket
Oszlopkályhákat
Szekértengelyeket
Kátránylemezeket
Karbolineumot
Ecseteket, meszelőket
Széküléseket
Labdákat
Szegeket
Viharlámpákat
Kárbidlámpákat
Láncárúkat
4 drb vulkanizált autógummi 2 drb 880+120, 2 drb 815+105
Festékeket, firniszt
Football-labdákat, gummikát és pumpákat
Szalagmérőket
Zománcedényeket
Mauthner-féle veteménymagvakat
Passirozó szítákat
Kefeárúkat
Ugorka-sarvalókat
Fejzöket
Fűszerárúkat és Kandia-cukorkákat
Ablaküvegezés!

Bacsics József

Prevalia de Coloniale si Ferarie Vas- és fűszerkereskedése ::
ODORHEIU—SZÉKELYUDVARHELY
Piata Reg. Maria (Batthyáni-tér) 5.